IAEA
Атом для мира

Генеральная конференция

GC(58)/RES/6
Сентябрь 2014 года

Общее распространение
Русский
Язык оригинала: английский

Пятьдесят восьмая очередная сессия

Пункт 10 повестки дня
(GC(58)/22)

Ассигнования по регулярному бюджету на 2015 год

Резолюция, принятая 25 сентября 2014 года на седьмом пленарном заседании

Генеральная конференция,

принимая рекомендации Совета управляющих относительно регулярного бюджета Агентства на 2015 год[1],

1. ассигнует на долю расходов Агентства по регулярному бюджету в 2015 году, относящуюся к оперативной деятельности, на основе обменного курса 1,00 долл. за 1,00 евро 348 177 059 евро следующим образом[2]:

[1] GC(58)/2.

[2] Разделы ассигнований 1-6 представляют основные программы Агентства.

		Евро
1.	Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	34 861 971
2.	Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	38 888 632
3.	Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	37 555 701
4.	Ядерная проверка	132 540 092
5.	Услуги в области политики, управления и администрации	77 687 366
6.	Управление техническим сотрудничеством в целях развития	23 797 704
	Итого, по основным программам	345 331 466
7.	Компенсируемая работа для других	2 845 593
	ВСЕГО	348 177 059

суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, приведенной в приложении A.1, с тем чтобы учесть колебания обменного курса в течение года;

2. постановляет, что указанные выше ассигнования финансируются после вычета:

- поступлений от компенсируемой работы для других (раздел 7);
- других разных поступлений в размере 655 000 евро;

за счет взносов государств-членов, сумма которых в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(58)/RES/9, и при обменном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро составляет 344 676 466 евро (300 248 286 евро плюс 44 428 180 долл.);

3. ассигнует на долю расходов Агентства по регулярному бюджету в 2015 году, относящуюся к капиталовложениям, на основе обменного курса 1,00 долл. за 1,00 евро 8 306 240 евро следующим образом[3]:

[3] См. сноску 2.

		Евро
1.	Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	-
2.	Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	2 699 528
3.	Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	-
4.	Ядерная проверка	2 284 216
5.	Услуги в области политики, управления и администрации	3 322 496
6.	Управление техническим сотрудничеством в целях развития	-
	ВСЕГО	8 306 240

суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, представленной в приложении A.2, с тем чтобы учесть колебания обменного курса в течение года;

4. постановляет, что указанные выше ассигнования финансируются за счет взносов государств-членов, сумма которых при валютном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро составляет 8 306 240 евро (8 306 240 евро), в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(58)/RES/9; и

5. уполномочивает Генерального директора:

a. производить расходы, превышающие те, которые предусмотрены в регулярном бюджете на 2015 год, при условии, что соответствующее вознаграждение любого используемого персонала и все другие расходы полностью покрываются за счет поступлений от продажи, работ, выполняемых для государств-членов или международных организаций, субсидий на проведение исследований, специальных взносов или других источников помимо регулярного бюджета на 2015 год;

b. с одобрения Совета управляющих производить переводы средств между любыми разделами, перечисленными в пунктах 1 и 3 выше.

ДОБАВЛЕНИЕ

A.1 АССИГНОВАНИЯ НА ДОЛЮ РАСХОДОВ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ В 2015 ГОДУ, ОТНОСЯЩУЮСЯ К ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО

		Евро		Долл. США
1.	Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	30 401 302	+ (	4 460 669 /К)
2.	Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	34 687 709	+ (	4 200 923 /К)
3.	Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	31 524 105	+ (	6 031 596 /К)
4.	Ядерная проверка	113 561 965	+ (	18 978 127 /К)
5.	Услуги в области политики, управления и администрации	70 505 008	+ (	7 182 358 /К)
6.	Управление техническим сотрудничеством в целях развития	20 223 197	+ (	3 574 507 /К)
	Итого, по основным программам	300 903 286	+ (	44 428 180 /К)
7.	Компенсируемая работа для других	2 845 593	+ (	- /К)
	ВСЕГО	303 748 879	+ (	44 428 180 /К)

Примечание: "К" – средний обменный курс доллара к евро, принятый в ООН, который будет действовать в течение 2015 года.

ДОБАВЛЕНИЕ

A.2 АССИГНОВАНИЯ НА ДОЛЮ РАСХОДОВ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ В 2015 ГОДУ, ОТНОСЯЩУЮСЯ К КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЯМ

КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО

		Евро		Долл. США
1.	Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	-	+ (	- /К)
2.	Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	2 699 528	+ (	- /К)
3.	Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	-	+ (	- /К)
4.	Ядерная проверка	2 284 216	+ (	- /К)
5.	Услуги в области политики, управления и администрации	3 322 496	+ (	- /К)
6.	Управление техническим сотрудничеством в целях развития		+ (	/К)
	ВСЕГО	8 306 240	+ (	- /К)

Примечание: "К" – средний обменный курс доллара к евро, принятый в ООН, который будет действовать в течение 2015 года.